

## „IBM Coremetrics Intelligent Offer“ ir „IBM Coremetrics Content Recommendations“

Šios IBM naudojimo sąlygos papildo IBM tarptautinės pasirinktų „IBM SaaS“ pasiūlymų sutarties sąlygas („Sutartis“). Prieš naudodami „IBM SaaS“ ir bet kurią susijusią įgalinimo programinę įrangą, atidžiai perskaitykite šias „IBM SaaS“ naudojimo sąlygas („Naudojimo sąlygos“ arba „NS“). Klientas gali naudoti „IBM SaaS“ ir įgalinimo programinę įrangą tik tokiu atveju, jei Klientas pirmiausia sutinka su šiomis Naudojimo sąlygomis. Klientas sutinka su šiomis Naudojimo sąlygomis, jeigu užsako, pasiekia ar naudoja „IBM SaaS“ arba įgalinimo programinę įrangą, ar spusteli mygtuką „Sutinku“.

**JEIGU SUTINKATE SU ŠIOMIS SĄLYGOMIS KLIENTO VARDU, JŪS PAREIŠKIATE IR GARANTUOJATE, KAD TURITE VISUS ĮGALIOJIMUS SUTIKTI SU ŠIOMIS NAUDOJIMO SĄLYGOMIS KLIENTO VARDU. JEI NESUTINKATE SU ŠIOMIS NAUDOJIMO SĄLYGOMIS AR NETURITE VISŲ ĮGALIOJIMŲ PRISIIMTI SU ŠIOMIS NAUDOJIMO SĄLYGOMIS SUSIJUSIŲ ĮSIPAREIGOJIMŲ KLIENTO VARDU, JOKIU BŪDU NENAUDOKITE JOKIŲ FUNKCIJŲ, KURIOS SIŪLOMOS KAIP „IBM SAAS“ DALIS, IR JOSE NEDALYVAUKITE IR NENAUDOKITE ĮGALINIMO PROGRAMINĖS ĮRANGOS.**

### 1 dalis. Bendrosios sąlygos

#### 1. Tikslas

Šios „IBM SaaS“ naudojimo sąlygos („Naudojimo sąlygos“) skirtos toliau nurodytam „IBM SaaS“:

- „IBM Coremetrics Intelligent Offer“
- „IBM Coremetrics Content Recommendations“

Tik šiose NS terminas „IBM SaaS“ reiškia konkretų „IBM SaaS“ pasiūlymą, nurodytą šiame 1 skyriuje toliau.

Klientas gali naudoti „IBM SaaS“ tik galiojančiu Prenumeratos laikotarpiu.

#### 2. Apibrėžimai

Didžiąja raide rašomi terminai, kurie neapibrėžti šiose Naudojimo sąlygose, yra apibrėžti Sutartyje. Šiose NS terminas „Programa“ apima visus terminus „programa“, kurie gali būti naudojami atitinkamoje Sutartyje, o terminas „Operacijų dokumentas“ apima terminą „IBM SaaS“ pasiūlymas“.

**Privatumo politika** – Privatumo politika pateikta internete adresu <http://www.ibm.com/privacy> ir bet kokie paskesni keitimai.

**Įgalinimo programinė įranga** – bet kokia Programa ir susijusi medžiaga, kurią IBM arba trečioji šalis pateikia Klientui kaip dalį „IBM SaaS“ pasiūlymo, kad palengvintų prieigą prie „IBM SaaS“ ir jos naudojimą.

#### 3. Bendrosios mokesčių sąlygos

##### 3.1 Metrikai (mokesčio apskaičiavimo veiksniai)

Tūkstantis pajamų konvertavimo vienetų (TPKV) yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „IBM SaaS“. Pajamų konvertavimo vienetas – tai nuo valiutos nepriklausomas Pajamų sumos įvertinimas, reikalingas įsigyjant „IBM SaaS“. Pajamų sumas konkrečia valiuta būtina konvertuoti į PKV pagal lentelę, esančią [http://www.ibm.com/software/licensing/conversion\\_unit\\_table](http://www.ibm.com/software/licensing/conversion_unit_table). Kiekviena TPKV teisė reprezentuoja Tūkstantį PKV. Reikia įsigyti TPKV teises, kurių pakaktų Pajamų, apdorojamų ir tvarkomų naudojant „IBM SaaS“, sumai matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento Teisių suteikimo dokumente (TSD) arba Operacijų dokumente.

Milijonas serverio iškvietimų (MSC) yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima gauti „IBM SaaS“. MSC yra vienas (1) milijonas Serverio iškvietimų. Serverio iškvietimas – įvykus pažymėtam įvykiui, kurį inicijavo sekamas lankytojas vienam Kliento ID, „IBM SaaS“ perduoti ir jos tvarkomi duomenys. Serverio iškvietimai, kuriuos tvarko skirtingi Kliento ID, bus skaičiuojami kaip unikalūs kiekvieno unikalaus Kliento ID Serverio iškvietimai. Kliento ID atskiria ir (arba) valdo prieigos prie „IBM SaaS“ duomenų, kurie gali apimti tvarkomus duomenis iš vienos ar daugiau Kliento svetainių, teises. Reikia įsigyti teises,

pakankamas Milijono serverių iškvietimų skaičiui padengti matavimo laikotarpiu, nurodytu Teisių suteikimo dokumente (TSD) arba Operacijų dokumente.

Įsipareigojimas yra matavimo vienetas, pagal kurį galima gauti paslaugas. Įsipareigojimas apima specialistų ir (arba) mokymo paslaugas, įskaitant, bet neapsiribojant, mokymo renginį, verslo analizę ar paslaugų suteikimu paremtą renginį. Reikia įsigyti teises, kurių pakaktų kiekvienam įsipareigojimui padengti.

## **3.2 Mokesčiai ir sąskaitų išrašymas**

### **3.2.1 Sąskaitų išrašymo parinktys**

Šio „IBM SaaS“ pasiūlymo Prenumeratos laikotarpis gali būti iki šešiasdešimt (60) mėnesių.

Už „IBM SaaS“ mokėtina suma nurodyta Operacijų dokumente. „IBM SaaS“ prenumeratos mokesčio sąskaitų išrašymo parinktys yra tokios:

- a. Iš anksto visa įsipareigojimo suma
- b. Kas mėnesį (už praėjusį laikotarpį)
- c. Kas ketvirtį (iš anksto)
- d. Kas metai (iš anksto)

Pasirinkta sąskaitų išrašymo parinktis galios tokį terminą, koks nurodytas TSD arba Operacijų dokumente. Atsiskaitymo ciklo mokėtina suma bus pagrįsta metiniu prenumeratos mokesčiu ir atsiskaitymo ciklą skaičiumi per metus.

### **3.2.2 Daliniai mėnesio mokesčiai**

Dalinis mėnesio mokestis yra proporcingai apskaičiuotas dienos įkainis, kuriuo apmokestinamas Klientas. Jis bus įtrauktas į pirmąją sąskaitą faktūrą. Daliniai mėnesio mokesčiai apskaičiuojami pagal likusį dalinio mėnesio dienų skaičių, pradedant nuo dienos, kai IBM Klientui pranešė, kad jis turi prieigą prie „IBM SaaS“.

### **3.2.3 Mokesčiai už perviršį**

Jei Kliento „IBM SaaS“ faktinis naudojimas bet kurį verslo ketvirtį (pagal kalendorinius metus) tris (3) kartus viršys TSD ar Operacijų dokumente nurodytas teises, Klientui bus išrašyta sąskaita už perviršį pagal perviršio įkainius, nurodytus TSD ar Operacijų dokumente. Jei Klientui paslauga teikiama nustatyta verslo ketvirtį, perviršis bus apskaičiuotas atitinkamai proporcingai.

### **3.2.4 Nuotolinės paslaugos (teikiamos žmonių)**

Papildomų nuotolinių paslaugų įkainis ir sąskaitos išrašymo terminas bus nurodytas Operacijų dokumente ir sąskaitos išrašomos atitinkamai.

## **4. Paskyros sukūrimas ir prieiga prie jos**

Kai „IBM SaaS“ Vartotojai registruojasi paskyrai („Paskyra“) gauti, IBM gali suteikti „IBM SaaS“ Vartotojui Paskyros identifikatorių ir slaptažodį. Klientas privalo užtikrinti, kad kiekvienas „IBM SaaS“ Vartotojas tvarkytų ir laikytų aktualią savo Paskyros informaciją. Bet kuriuo metu Klientas gali pateikti prašymą visus Asmens duomenis, kurie buvo pateikti registruojant Paskyrą arba naudojant „IBM SaaS“, pataisyti arba pašalinti iš Paskyros informacijos; ši informacija bus pataisyta arba pašalinta, tačiau pašalinus prašomos Paskyros duomenis (pvz., el. pašto adresą), prieiga prie šios Paskyros „IBM SaaS“ gali tapti negalima.

Klientas privalo užtikrinti, kad kiekvienas „IBM SaaS“ Vartotojas saugotų savo Paskyros identifikatorių ir slaptažodį bei kontroliuotų prieigą prie „IBM SaaS“ Vartotojo paskyros galinčius naudoti asmenis arba bet kokį „IBM SaaS“ naudojimą Kliento vardu.

## **5. Pakeitimas**

Už mažesnę mokestį galima įsigyti tam tikrų „IBM SaaS“ pasiūlymų, pakeičiančių reikalavimus atitinkančius „IBM SaaS“ pasiūlymus. Klientas sutinka, kad IBM nutrauks Kliento pakeisto „IBM SaaS“ pasiūlymo naudojimą, kai Klientui bus suteikta prieiga prie pakeičiančio „IBM SaaS“ pasiūlymo.

## **6. Nuotolinės paslaugos (teikiamos žmonių)**

### **6.1 „IBM Coremetrics Intelligent Offer Premium Onboarding Services“ – plokščiojo failo pristatymas**

Naujiems „IBM Coremetrics Intelligent“ Klientams, naudojantiems plokščiojo failo pristatymą, suteikia iki 40 valandų konsultacijų, gerosios praktikos patarimų, mokymų ir konfigūracijos kursų nuotoliniu būdu.

Paslaugos įsigyjamoms pagal Kliento ID, o jų galiojimo laikas baigiasi praėjus 90 dienų nuo įsigijimo, nesvarbu, ar išnaudotos visos valandos.

## **6.2 „IBM Coremetrics Intelligent Offer Premium Onboarding Services“ – dinaminis arba mišrus pristatymas**

Naujiems „IBM Coremetrics Intelligent“ Klientams, naudojančiams dinaminį arba mišrų pristatymą, suteikia iki 48 valandų konsultacijų, gerosios praktikos patarimų, mokymų ir konfigūracijos kursų nuotoliniu būdu. Paslaugos įsigyjamoms pagal Kliento ID, o jų galiojimo laikas baigiasi praėjus 90 dienų nuo įsigijimo, nesvarbu, ar išnaudotos visos valandos.

## **6.3 „IBM Coremetrics Content Recommendations Premium Onboarding Services“**

Naujiems „IBM Coremetrics Content Recommendations“ Klientams suteikia iki 48 valandų konsultacijų, gerosios praktikos patarimų, mokymų ir konfigūracijos kursų nuotoliniu būdu. Paslaugos įsigyjamoms pagal Kliento ID, o jų galiojimo laikas baigiasi praėjus 90 dienų nuo įsigijimo, nesvarbu, ar išnaudotos visos valandos.

## **7. „IBM SaaS“ sustabdymas ir nutraukimas**

### **7.1 Sustabdymas**

#### **7.1.1 Vartotojo paskyros galiojimo sustabdymas**

„IBM SaaS“ Vartotojui pažeidus Naudojimo sąlygas, Sutartį ar Tinkamo naudojimo politiką, neteisėtai panaudojus IBM intelektinę nuosavybę ar pažeidus taikomus įstatymus, IBM pasilieka teisę bet kada sustabdyti ar panaikinti tokio pažeidžiančio „IBM SaaS“ Vartotojo prieigą prie „IBM SaaS“ ir (arba) panaikinti tokio pažeidžiančio „IBM SaaS“ Vartotojo Turinį. IBM praneš Klientui apie bet kokius sustabdymo ar panaikinimo veiksmus.

#### **7.1.2 Kliento paskyros galiojimo sustabdymas**

Jeigu mokėjimas už Kliento paskyrą vėluoja 30 arba daugiau dienų (išskyrus mokesčius, kurie yra pagrįstai ir sąžiningai užginčyti), kartu su kitomis teisėmis arba teisės gynimo priemonėmis, IBM pasilieka teisę sustabdyti Klientui teikiamą „IBM SaaS“ be atsakomybės Klientui, kol šios sumos bus visiškai sumokėtos. Tačiau sustabdymas bus vykdomas tik tuo atveju, jei IBM pateiks Klientui pranešimą raštu apie vėluojamą apmokėti paskyrą mažiausiai prieš 10 darbo dienų.

### **7.2 Galiojimo nutraukimas**

IBM gali nutraukti Kliento prieigą prie „IBM SaaS“ galiojimą, jei Klientas nesilaiko Sutarties ar šių NS ir toks nesilaikymas neištaisomas per pagrįstą laiką gavus raštišką IBM pranešimą. Nutraukus galiojimą, Kliento prieiga ir kitos teisės į „IBM SaaS“ bus atšauktos ir nustos galioti. Tokiu atveju Klientas ir jo „IBM SaaS“ Vartotojai privalo nutraukti bet kokį paskesnį „IBM SaaS“ naudojimą ir sunaikinti visas jų turimas arba valdomas susijusias įgalinimo programines įrangos kopijas.

## **8. Prenumeratos laikotarpio atnaujinimas**

### **8.1 Reikalingas Kliento atnaujinimas**

IBM tarptautinės pasirinktų „IBM SaaS“ pasiūlymų sutarties klientams, nepaisant prieštaraujančių šios Sutarties sąlygų (įskaitant šaliai būdingas sąlygas), pradinio Prenumeratos laikotarpio pabaigoje „IBM SaaS“ pasiūlymas nebus atnaujinamas. Norėdamas toliau naudoti „IBM SaaS“, pasibaigus pradiniam Prenumeratos laikotarpiui, Klientas privalo įsigyti naują „IBM SaaS“ prenumeratą pagal atitinkamos IBM tarptautinės „Passport Advantage“ sutarties arba IBM tarptautinės „Passport Advantage Express“ sutarties sąlygas.

## **9. Avarinis aptarnavimas ir planinis aptarnavimas**

IBM gali atlikti reguliarių planinį aptarnavimą IBM apibrėžtu aptarnavimo laiku. Gali būti ir kitų planinių ir neplaninių prastovų.

„IBM SaaS“ šiuo metu gali būti nepasiekiamas.

## **10. Naujinimai. Automatiniais naujinimams taikomos sąlygos ir įgaliojimai**

Šios Naudojimo sąlygos taikomos visiems „IBM SaaS“ patobulinimams, modifikacijoms, variacijoms, pataisytims leidimams, naujinimams, papildymams, priedų komponentams ir pakeitimams (kartu vadinama „Naujinimais“), kuriuos IBM gali pateikti arba padaryti prieinamus „IBM SaaS“, taikant papildomas IBM pateikiamas sąlygas, kurios taikomos tokiems Naujinimams. Klientas suteikia IBM teisę ir sutinka, kad IBM gali, be papildomo įspėjimo arba sutikimo, laikydamasi standartinių IBM valdymo

procedūrų, automatiškai perduoti, pasiekti, diegti ir kitaip pateikti „IBM SaaS“ Naujinimus. IBM neįsipareigoja kurti, teikti arba diegti Naujinimų ir šios Naudojimo sąlygos negali būti interpretuojamos taip, kad IBM to būtų reikalaujama.

## 11. Naudojimo sąlygų Naujinimai

IBM pasilieka teisę bet kada keisti šias Naudojimo sąlygas, atsižvelgdama į prenumeratos laikotarpiu IBM teikiamus arba padaromus pasiekiamus „IBM SaaS“ Naujinimus ir jei to būtų reikalaujama pagal taikomą teisę, apie pakeistas sąlygas pranešdama Klientui mažiausiai prieš trisdešimt (30) dienų. Prenumeratos naujinimai atliekami pagal naujinimo metu galiojančias Naudojimo sąlygas.

## 12. Techninis palaikymas

Prenumeratos laikotarpiu, jei taikoma, teikiamas „IBM SaaS“ pasiūlymo ir įgalinimo programinės įrangos techninis palaikymas. Toks techninis palaikymas įtrauktas į „IBM SaaS“ ir kaip atskiras pasiūlymas neteikiamas.

Techninio palaikymo informaciją galima rasti šiuo URL:

[http://www.ibm.com/software/info/emm/coremetrics\\_support\\_comm.html](http://www.ibm.com/software/info/emm/coremetrics_support_comm.html).

## 13. Duomenų privatumas ir duomenų sauga

### 13.1 Kliento įsipareigojimai

Jei Klientas IBM pateikia Asmens duomenis pats arba Asmens duomenys pateikiami per Klientą, Klientas, kaip vienintelis duomenų valdytojas, bus atsakingas už tai, kad būtų laikomasi visų taikomų duomenų apsaugos ar panašių įstatymų, tokių kaip (tačiau neapsiribojant) ES direktyva 95/46/EB (ir šią Direktyvą įgyvendinantys įstatymai), kuri reglamentuoja Asmens duomenų, įskaitant specialias duomenų kategorijas, apibrėžiamas šioje Direktyvoje (ir Direktyvą įgyvendinančiuose įstatymuose), tvarkymą.

Klientas sutinka prieš (i) įtraukdamas į Turinį bet kokius Asmens duomenis bei (ii) naudodamas įgalinimo programinę įrangą ir „IBM SaaS“, gauti visus teisiškai būtinus sutikimus, įgaliojimus ir patvirtinimus ir atskleisti būtiną informaciją.

Klientas patvirtina ir pripažįsta, kad Klientas išskirtinai yra atsakingas už bet kokius Asmens duomenis, kurių gali būti Turinyje, įskaitant bet kokią informaciją, kurią bet kuris „IBM SaaS“ Klientas bendrai naudoja su trečiosiomis šalimis Kliento vardu. Klientas yra vienintelis atsakingas už IBM Asmens duomenų tvarkymo pagal šias Naudojimo sąlygas tikslų ir priemonių nustatymą, įskaitant, kad toks tvarkymas pagal Kliento nurodymus neleis IBM pažeisti taikomų duomenų apsaugos įstatymų.

Klientas sutinka (i) pateikti aiškią ir pastebimą nuorodą į Kliento žiniatinklio svetainės naudojimo sąlygas ir privatumo politiką, kuri apima nuorodą į Kliento ir IBM (<http://www.ibm.com/software/marketing-solutions/privacy/index.html>) duomenų rinkimo ir naudojimo praktikas, (ii) pateikti informaciją, kad IBM veikiant Kliento vardu lankytojo kompiuteryje padedami slapukai ir „clear gifs“ žymos / žiniatinklio indikatoriai, ir paaiškinti tikslą ir tokios technologijos naudojimą, taip pat (iii) kiek reikalauja įstatymas, prieš Klientui arba IBM Kliento vardu padedant žiniatinklio svetainės lankytojo įrenginiuose slapukus ir „clear gifs“ žymas / žiniatinklio indikatorius, gauti žiniatinklio svetainės lankytojų sutikimą.

„IBM SaaS“ nėra skirta jokia forma saugoti arba gauti jokios ypatingos asmeninės informacijos arba saugomos informacijos apie sveikatos būklę (kaip apibrėžta toliau), ir Klientas bus atsakingas už pagrįstas išlaidas ir kitas sumas, kurias IBM patirs dėl tokios informacijos perdavimo IBM arba jei IBM prarastų ar atskleistų tokią informaciją, taip pat ir išlaidas, susijusias su trečiųjų šalių reikalavimais. „Ypatinga asmens informacija“ yra: 1) Asmens duomenys, kuriuos praradus taikomi reikalavimai dėl pranešimo apie duomenų saugumo pažeidimą, ir apima, neapsiribojant, finansų informaciją, šalies identifikavimo numerį (pvz., socialinio draudimo numerį (SIN), socialinės apsaugos numerį (SSN) arba kitą valstybės lygiu išduotą identifikavimo numerį, pavyzdžiui, vairuotojo pažymėjimo arba paso numerį, banko sąskaitos numerį, kredito kortelės arba debeto kortelės numerį; ir 2) Asmens duomenys, susiję su rasine arba etnine kilmė, seksualine orientacija, politinėmis pažiūromis arba religiniais, ideologiniais ar filosofiniais įsitikinimais ar veikla arba naryste profesinėje sąjungoje. „Saugoma informacija apie sveikatos būklę“ – asmeniškai identifikuojama informacija apie sveikatos būklę, kaip apibrėžta 1996 m. Informacijos apie sveikatos būklės portatyvumo ir atskaitomybės akte (angl. „Health Information Portability and Accountability Act“ – HIPAA) su pakeitimais.

Klientas sutinka, kad IBM gali tvarkyti Turinį, įskaitant bet kuriuos Asmens duomenis, už šalies ribų kitiems subjektams ir šalims, apie tai pranešusi Klientui. IBM laikosi JAV komercijos departamento nustatytų JAV–ES „saugaus uosto“ principų dėl Europos Sąjungoje surinktos informacijos rinkimo,

naudojimo ir laikymo. Norėdami gauti daugiau informacijos apie „saugų uostą“ arba susipažinti su IBM sertifikavimo pareiškimu, eikite adresu <http://www.export.gov/safeharbor/>. Be to, jei reikės, IBM sudarys sutartį su Klientu pagal ES standartinio sutarčių modelio punktus, susijusius su asmens duomenų perdavimu. Klientas pats priima sprendimą ir patvirtina, kad bet koks Asmens duomenų perdavimas už šalies ribų laikantis Naudojimo sąlygų, atitinka taikomus duomenų apsaugos įstatymus. IBM pagrįstai bendradarbiaus su Klientu paties Kliento duomenų valdytojo naudai, kad atitiktų visus teisinius reikalavimus, įskaitant privalomų patvirtinimų gavimą.

Jei IBM keičia su „IBM SaaS“ susijusių Asmens duomenų tvarkymo arba saugojimo tvarką ir šis keitimas lemia Kliento nesilaikymą jam taikomų duomenų apsaugos įstatymų, Klientas gali nutraukti paveikto „IBM SaaS“ esamą Prenumeratos laikotarpį pateikęs IBM įspėjimą raštu per trisdešimt (30) dienų nuo IBM pranešimo Klientui apie keitimą. Toks nutraukimas neįpareigoja IBM suteikti Klientui kompensacijos arba kredito.

### **13.2 IBM įsipareigojimai**

IBM tvarkys Asmens duomenis tik tokiu būdu, koks pagrįstai reikalingas teikti „IBM SaaS“, ir tik šiuo tikslu. IBM tvarkys Asmens duomenis tik teikdama „IBM SaaS“, kaip apibrėžta IBM, o Klientas sutinka, kad IBM pateiktas apibrėžimas atitinka Kliento tvarkymo nurodymus.

Gavusi raštišką Kliento prašymą ir nutraukusi šias Naudojimo sąlygas arba Sutartį arba galiojimui pasibaigus, IBM sunaikins arba grąžins Klientui visą Turinį, kurį Klientas įvardija kaip Asmens duomenis.

Jei pagal taikomus duomenų apsaugos įstatymus Klientas arba Kliento duomenų valdytojas bet kuriam asmeniui arba atitinkamai institucijai privalo suteikti informaciją arba prieigą prie Asmens duomenų, IBM pagrįstai bendradarbiaus su Klientu suteikiant šią informaciją ar prieigą.

### **13.3 Turinio apsauga**

Nepaisant galimų prieštaravimų šioje Sutartyje, IBM saugo Kliento Turinį taikydama šiame TSD aprašytas praktikas ir standartus.

- a. IBM tyčia neatskleis arba nenaudos Kliento Turinio, išskyrus eksploatuodama ir vykdydama „IBM SaaS“, kaip numatyta šiose Naudojimo sąlygose, IBM laikantis atitinkamų įstatymų.
- b. IBM tvarkys Kliento Turinį tik sistemose, kurios naudojamos „IBM SaaS“ saugojimui ir naudojimui, ir kuriose IBM yra įdiegusi toliau nurodytas saugumo tvarkas ir procedūras.

### **13.4 Saugumo praktikos**

IBM diegia ir palaiko praktikas ir procedūras, kurias gali periodiškai peržiūrėti, susijusias su sistemomis, naudojamomis „IBM SaaS“ saugoti ir naudoti. Šios praktikos ir procedūros skirtos mažinti mūsų sistemų pažeidžiamumą dėl atsitikrinio žuvimo, neteisėto įsilaužimo, neteisėtos prieigos, atskleidimo ar keitimo arba neteisėto naudojimo, dėl kurio gali būti trukdomas, neteisėtai pasisavinamas ar kitaip pažeidžiamas Turinys arba Kliento „IBM SaaS“ naudojimas. „IBM SaaS“ taikomų praktikų ir procedūrų aprašą, įskaitant taikomas technines ir operacines priemones, Klientas gali gauti pateikęs atskirą prašymą. Ar šios praktikos ir procedūros pakankamai atitinka Kliento reikalavimus, privalo nustatyti Klientas. Naudodamas „IBM SaaS“ Klientas patvirtina savo sutikimą su IBM praktikomis ir procedūromis ir jų atitikimą Kliento tikslams. Išskyrus atvejus, konkrečiai nurodytus „IBM SaaS“ saugumo praktikose, IBM neteikia jokių pareiškimų ir neteikia jokių garantijų dėl jokių saugumo funkcijų.

## **14. Taikomų eksporto įstatymų laikymasis**

Šalys sutinka laikytis visų taikomų importo ir eksporto teisės aktų bei taisyklių, įskaitant JAV embargo ir sankcijų taisykles bei eksporto draudimus tam tikriems galutiniams vartotojams ar bet kuriam draudžiamam galutiniam vartojimui (įskaitant branduolinius, kosmoso ar raketinius ir cheminius bei biologinius ginklus). Klientas pareiškia, kad visas Turinys arba jo dalis nebus kontroliuojami pagal JAV tarptautinės prekybos ginklais taisykles (ITAR). Klientas pripažįsta, kad nuotoliniu būdu palaikydama „IBM SaaS“ teikimą, IBM gali naudoti visuotinius išteklius (nenuolatinius vietoje dirbančius gyventojus ir kitose pasaulio vietose dirbančius darbuotojus). Klientas pareiškia, kad jokiam su „IBM SaaS“ susijusiam Turiniui, kurį IBM gali pasiekti, nereikės eksporto licencijos ir taikomi eksporto kontrolės įstatymai neriboja jo eksporto bet kuriems IBM pasauliniams ištekliams arba darbuotojams.

## **15. Nuostolių atlyginimas**

Klientas sutinka atlyginti žalą, ginti ir apsaugoti IBM nuo trečiosios šalies reikalavimų, kylančių dėl ar susijusių su: 1) Kliento ar bet kurio „IBM SaaS“ Vartotojo Tinkamo naudojimo politikos pažeidimu; 2)

Turiniu, Kliento ar bet kurio „IBM SaaS“ Vartotojo sukurtu „IBM SaaS“ viduje arba teikiamu, įkeltu ar perkeltu į „IBM SaaS“.

## 16. Autorių teisių pažeidimas

IBM politika yra gerbti kitų intelektualinės nuosavybės teises. Norėdami pranešti apie pažeidimus, susijusius su autorių teisių saugoma medžiaga, apsilankykite „Digital Millennium Copyright Act Notices“ puslapyje <http://www.ibm.com/legal/us/en/dmca.html>.

## 17. Garantija ir atsisakymai

### 17.1 Be garantijos

PRIKLAUSOMAI NUO ĮSTATYMINIŲ GARANTIJŲ, KURIŲ NEGALIMA ATSISAKYTI, „IBM“ NESUTEIKIA JOKIŲ SU „IBM SaaS“ SUSIJUSIŲ, AIŠKIAI NURODYTŲ AR NUMANOMŲ GARANTIJŲ ARBA SĄLYGŲ, ĮSKAITANT, BET NEAPSIRIBOJANT, NUMANOMAS TINKAMUMO PREKIAUTI, TINKAMOS KOKYBĖS, TINKAMUMO TAM TIKRAM TIKSLUI, IR NUOSAVYBĖS TEISĖS, BET KOKIAS NEPAŽEIDŽIAMUMO GARANTIJAS ARBA SĄLYGAS.

IBM jokiu būdu nepareiškia, kad užtikrins saugų „IBM SaaS“ veikimą be trikčių ar klaidų arba kad IBM galės apsaugoti nuo trečiosios šalies „IBM SaaS“ sugadinimo arba kad IBM ištaisys visas klaidas.

Už rezultatus, gautus naudojant „IBM SaaS“, atsakingas Klientas.

## 18. „IBM SaaS“ pasiūlymo unikalios sąlygos

Kiek tai susiję su Kliento „IBM SaaS“ naudojimu, Klientas patvirtina ir sutinka, kad: (i) „IBM SaaS“ Vartotojo profilyje „IBM SaaS“ Vartotojas gali skelbti „IBM SaaS“ Vartotojo vardus ir pavardes, pareigas, įmonės pavadinimą ir nuotraukas („Profilis“) ir šį Profilį gali peržiūrėti kiti „IBM SaaS“ Vartotojai ir (ii) Klientas bet kada gali pareikalauti pataisyti arba pašalinti „IBM SaaS“ Vartotojo Profilio informaciją iš „IBM SaaS“ ir ši Profilio informacija bus pataisyta arba pašalinta, tačiau duomenis pašalinus, prieiga prie „IBM SaaS“ gali tapti negalima.

Jeigu Klientas arba „IBM SaaS“ Vartotojas perduoda Turinį į trečiosios šalies žiniatinklio svetainę arba kitai tarnybai, į kurią „IBM SaaS“ nukreipia arba prie kurios suteikia prieigą, Klientas ir IBM Vartotojas sutinka, kad IBM įgalintų tokį Turinio perdavimą, tačiau tai yra išskirtinai Kliento ir trečiosios šalies žiniatinklio svetainės arba tarnybos sąveika. IBM neteikia jokių garantijų ar pareiškimų dėl tokių trečiosios šalies svetainių arba tarnybų, ir neprisiims jokios atsakomybės dėl tokių trečiosios šalies svetainių arba tarnybų.

## 19. Bendrosios nuostatos

Klientas sutinka, kad IBM gali naudoti slapukus ir sekimo technologijas, siekdama rinkti ir naudoti pagrindinę statistinę informaciją apie Kliento „IBM SaaS“ naudojimą remdamasi IBM privatumo tinkle strategija, pateikta <http://www.ibm.com/privacy>.

Jeigu kuri nors šių Naudojimo sąlygų nuostata laikoma negaliojanti ar neįgyvendinama, kitos šių Naudojimo sąlygų nuostatos lieka galioti visa galia ir apimtimi. Jei kuri nors šalis primygtinai nereikalauja griežtai vykdyti arba įgyvendinti suteiktos teisės, kai tokią teisę turi, bet kuri šalis vėliau netrukdoma gali tai daryti šio arba bet kokio kito pažeidimo atveju. Jei tam tikros Naudojimo sąlygos dėl savo pobūdžio išlieka galioti po Naudojimo sąlygų nutraukimo arba po atitinkamo Prenumeratos laikotarpio pabaigos, jos galioja, kol bus įvykdytos, ir taikomos atitinkamiems teisių perėmėjams.

## 20. Visa sutartis

Visą sutartį tarp šalių, pakeičiančią bet kokią ankstesnę Kliento ir IBM žodinę arba rašytinę informaciją, sudaro šios Naudojimo sąlygos ir Sutartis. Jeigu kurios nors šių Naudojimo sąlygų ir Sutarties sąlygos prieštarauja viena kitai, šios Naudojimo sąlygos laikomos viršesnėmis už Sutarties sąlygas.

Papildomos arba kitokios sąlygos bet kokia Kliento rašytine bendravimo forma (pavyzdžiui, pirkimo užsakymas, pavirtinimas arba el. laiškas) negalioja. Šias Naudojimo sąlygas galima keisti, tik kaip nurodyta šiame dokumente.

## „IBM SaaS“ naudojimo sąlygos

### 2 dalis. Konkrečiai šaliai taikomos sąlygos

Toliau nurodytos sąlygos pakeičia arba modifikuoja 1 dalyje nurodytas sąlygas. Visos 1 dalyje nurodytos sąlygos, kurių šios pataisos nepakeičia, išlieka nepakeistos ir galiojančios. Šią 2 dalį, kurioje pateikiamos Naudojimo sąlygų pataisos, sudaro:

- Azijos ir Ramiojo vandenyno valstybėms skirtos pataisos; ir
- Europos, Vidurio Rytų ir Afrikos valstybėms skirtos pataisos.

#### AZIJOS IR RAMIOJO VANDENYNŲ ŠALIMS TAIKOMOS PATAISOS

##### AUSTRALIJA

###### 17. Warranty and Exclusions

*The following is added to the end of Section 17:*

Although IBM specifies that there are no warranties, Customer may have certain rights under the Competition and Consumer Act 2010 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

##### NAUJOJI ZELANDIJA

###### 17. Warranty and Exclusions

*The following is added to the end of Section 17:*

Although IBM specifies that there are no warranties, Customer may have certain rights under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if Customer requires the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

#### EUROPOS, VIDURIO RYTŲ IR AFRIKOS (EMEA) ŠALIMS TAIKOMOS PATAISOS

##### EUROPOS SĄJUNGOS VALSTYBĖS NARĖS

*Tolesnė informacija pridedama prie 17 skyriaus „Garantija ir išimtys“:*

Europos Sąjungoje (ES) vartotojai turi juridines teises, kurios apibrėžiamos pagal nacionalinės teisės aktus, taikomus vartojimo prekių pardavimui. Nuostatos, išvardytos šiame 17 skyriuje (Garantija ir išimtys), šioms teisėms neturi jokios įtakos.

##### AUSTRIJA

###### 17. Warranty and Exclusions

*If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 17 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:*

###### 17. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties (*"Ausschluß der Gewährleistung"*).

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

##### VOKIETIJA

###### 17. Warranty and Exclusions

*If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 17 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:*

###### 17. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties (*"Ausschluß der Gewährleistung"*).

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

## **AIRIJA**

### **17. Warranty and Exclusions**

*The following paragraph is added:*

Except as expressly provided in these terms and conditions, or Section 12 of the Sale of Goods Act 1893 as amended by the Sale of Goods and Supply of Services Act, 1980 (the "1980 Act"), all conditions or warranties (express or implied, statutory or otherwise) are hereby excluded including, without limitation, any warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 as amended by the 1980 Act (including, for the avoidance of doubt, Section 39 of the 1980 Act).

## **AIRIJA IR JUNGtinė KARALYSTė**

### **20. Entire Agreement**

*The following sentence is added at the beginning of this Section 20:*

Nothing in the following paragraphs shall have the effect of excluding or limiting liability for fraud.